Rezumil



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

En español: Rezumar

[*verbo pronominal*]

Dejar pasar un cuerpo la humedad a través de sus poros o grietas.

.

Ver: Entrevizal

• Ese barril está roto y se rezume un poco.

• Tiene qu'habel alguna tubería rota, porque s'está rezumiendo la paer por esta parte.

Campos semánticos: Líquidos

Comentarios:

Se usa solo cuando el cuerpo en cuestión deja pasar la humedad. Si lo que hace es gotear, ya no hablaríamos de **rezumil**, sino de **gotereal**.

Origen: Griego. **Nos entró a través del** asturleonés. **Es** castellano con variación de forma. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Del griego **?????, zomos**, (*jugo de los vegetales*) con el prefijo **re-** (*repetir*). Lo peculiar es que este verbo, que en el estándar es de la primera conjugación (**-ar**), sea en Extremadura de la tercera (**-ir**).

Siendo la primera conjugación la activa, la que se usa por defecto y la que ha ido atrayendo verbos de otras conjugaciones, no tiene sentido que un verbo de la primera conjugación se pase a la tercera. Lo que ocurre aquí es que el verbo **rezumir** proviene de un verbo leonés, que desde el principio era de la tercera conjugación, paralelo al **rezumar** que se usaba en Castilla.

En Salamanca se conserva como **resumir**, así que es probable que el **rezumir** de nuestra zona haya adquirido la **Z** por influencia del castellano **rezumar**, o más bien, el **rezumar** castellano que usábamos cambió en nuestra zona a **rezumir** por influencia del leonés **resumir**.

La forma **resumir** (con seseo) también se usa en Costa Rica con este mismo sentido.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com